





**33<sup>e</sup>**

**FESTIVAL  
DE MUSIQUE  
DE MENTON**

**PARVIS  
ST-MICHEL  
DU  
3 AU 29 AOÛT 1982**





Sous le haut patronage

de

**LL.AA.SS.**

le Prince Souverain et la Princesse de Monaco

Monsieur le Ministre de la Culture

Monsieur le Préfet des Alpes-Maritimes

Le Conseil Général des Alpes-Maritimes

COMITÉ D'HONNEUR

Monsieur Michel BAVASTRO, S.A.R. la Princesse José de BAVIERE-BOURBON, Madame Alegria de BERACASA, Monsieur Pierre de BOISDEFFRE, la Générale BILLOTTE, Miss CAMPBELL, Messieurs Pierre CAPDEVIELLE, le comte ALEC de CASTEJA, Marc CHAGALL, G.E. CROSS, P. DEVAUX, le Prince J.-L. de FAUCIGNY-LUCINGE, Lady KENMARE, Monsieur Marcel LANDOWSKI, Mrs Avilda LEES-MILNE, Messieurs Paul-Marie MASSON, Tony MAYER, Olivier MESSIAEN, Louis NAGEL, Armand PANIGEL, M. RIBOLLET, L. VEDER, Madame H. von WANGENHEIM.

IN MEMORIAM

S.A.R. le Prince José de BAVIERE-BOURBON, Jean COCTEAU, Daisy FELLOWES, Samson FRANÇOIS, Marguerite LONG, Jacques THIBAUD, Robert CASADESUS, K. TERECHKOVITCH

COMITÉ DE PATRONAGE A MENTON

Le Général Emmanuel AUBERT  
Député-Maire de Menton

Lucien WEBER, Denis MACCARI, Max GENOT, Adjoints au Maire ; Robert BORDAZ, Jean-Henri LAURENT, Conseillers Municipaux ,

Direction Artistique : André BOROCZ



**SALONS DE JEUX :** Roulette - Black-Jack  
Chemin de Fer - Boule

**RESTAURANT DANS LA SALLE DE JEUX**

**SALON AMBASSY**

*Samedi 22 H. - Dimanche 15 H. 30*

*TONY et son Orchestre*

**DISCO-CLUB 06**

*Laser - Light-show - Vidéo*

*Ouvert tous les soirs de 22 H. à l'aube*

*SVIATOSLAV RICHTER*



*QUATUOR BORODINE*





# SVIATOSLAV RICHTER

## ENREGISTRE POUR **La Voix de son Maître**

Vient de paraître

**SCHUBERT :**  
**Quintette « La Truite »**

Membres du Quatuor Borodine - Georg Hortnagel, contrebasse • C 069-43041 CADRE ROUGE

- BEETHOVEN** **Concerto n° 3 en ut mineur, Op. 37**  
Philharmonia Orchestra, Direction : RICCARDO MUTI ..... C 069-03243 \*
- Sonates pour piano et violon n° 4 en la mineur, Op. 23 -  
n° 5 en fa majeur, Op. 24 "Le Printemps"**  
OLEG KAGAAN, violon ..... C 069-02796
- Sonates n° 1, Op. 2 n° 1 - n° 7, Op. 10 n° 3.....** C 069-02844
- Triple Concerto en ut majeur, Op. 56**  
DAVID OISTRAKH, MSTISLAV ROSTROPOVITCH,  
Orchestre Philharmonique de Berlin,  
Direction : HERBERT VON KARAJAN ..... C 069-02042 \*
- BERG** **Kammerkonzert pour piano, violon et ensemble d'instruments à vent**  
OLEG KAGAAN, violon  
Ensemble du Conservatoire de Moscou  
Direction : YOURI NICOLAEIEVSKI ..... C 069-03672
- BRAHMS** **Concerto n° 2 en si bémol majeur, Op. 83**  
Orchestre de Paris, Direction : LORIN MAAZEL ..... C 069-02040 \*
- DVORAK** **Concerto en sol mineur, Op. 33**  
Bayerisches Staatsorchester, Direction : CARLOS KLEIBER ..... C 069-02884
- MOZART** **Sonates pour piano et violon**  
**Allegro en si bémol majeur K. 372 "Inachevée"**  
**Andante et Allegretto en ut majeur K. 404**  
OLEG KAGAAN, violon ..... C 167-02600/1 • Coffret de 2 disques
- SCHUMANN** **Fantaisie en ut majeur, Op. 17 - Sonate n° 2 en sol mineur, Op. 22**  
**Carnaval de Vienne, Op. 26 - Papillons, Op. 22** ... C 181-01727/8 • Portefeuille 2 disques
- BARTOK** **Concerto n° 2 - Orchestre de Paris**  
**PROKOFIEV** **Concerto n° 5 en sol majeur, Op. 55 - London Symphony Orchestra**  
Direction : LORIN MAAZEL ..... C 069-02161
- GRIEG** **Concerto en la mineur, Op. 16**  
**SCHUMANN** **Concerto en la mineur, Op. 54**  
Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo  
Direction : LOVRO VON MATAVIC ..... C 069-02615 \*

\* Disponible en Musicassette

**PATHE MARCONI**

**EMI**



Mardi  
3  
Août  
1<sup>re</sup> SOIRÉE

# SVIATOSLAV RICHTER

## QUATUOR BORODINE

*Mikhaïl KOPELMAN, violon*  
*Andreï ABRAMENKOV, violon*  
*Dimitri CHEBALINE, alto*  
*Valentin BERLINSKI, violoncelle*

DVORAK

Quintette en la majeur op. 5  
pour piano et quatuor à cordes

*Allegro ma non troppo*  
*Andante sostenuto*  
*Allegro con brio*

*entr'acte*

Quintette en la majeur op. 81  
pour piano et quatuor à cordes

*Allegro, ma non tanto*  
*Dumka - Andante con moto*  
*Scherzo (Furiant) Molto vivace*  
*Finale - Allegro*



*ORCHESTRE FRANZ LISZT  
DE BUDAPEST*

Vendredi  
6  
Août  
2<sup>e</sup> SOIRÉE

ORCHESTRE  
FRANZ LISZT  
DE BUDAPEST  
*VIOLON CONDUCTEUR :*  
JANOS ROLLA

MOZART

Divertimento en ré majeur K. 136

*Allegro*  
*Andante*  
*Presto*

HAYDN

Symphonie N° 47 en sol majeur

*Allegro*  
*Un poco adagio cantabile*  
*Menuet al roverso*  
*Finale presto assai*

*entr'acte*

MENDELSSOHN

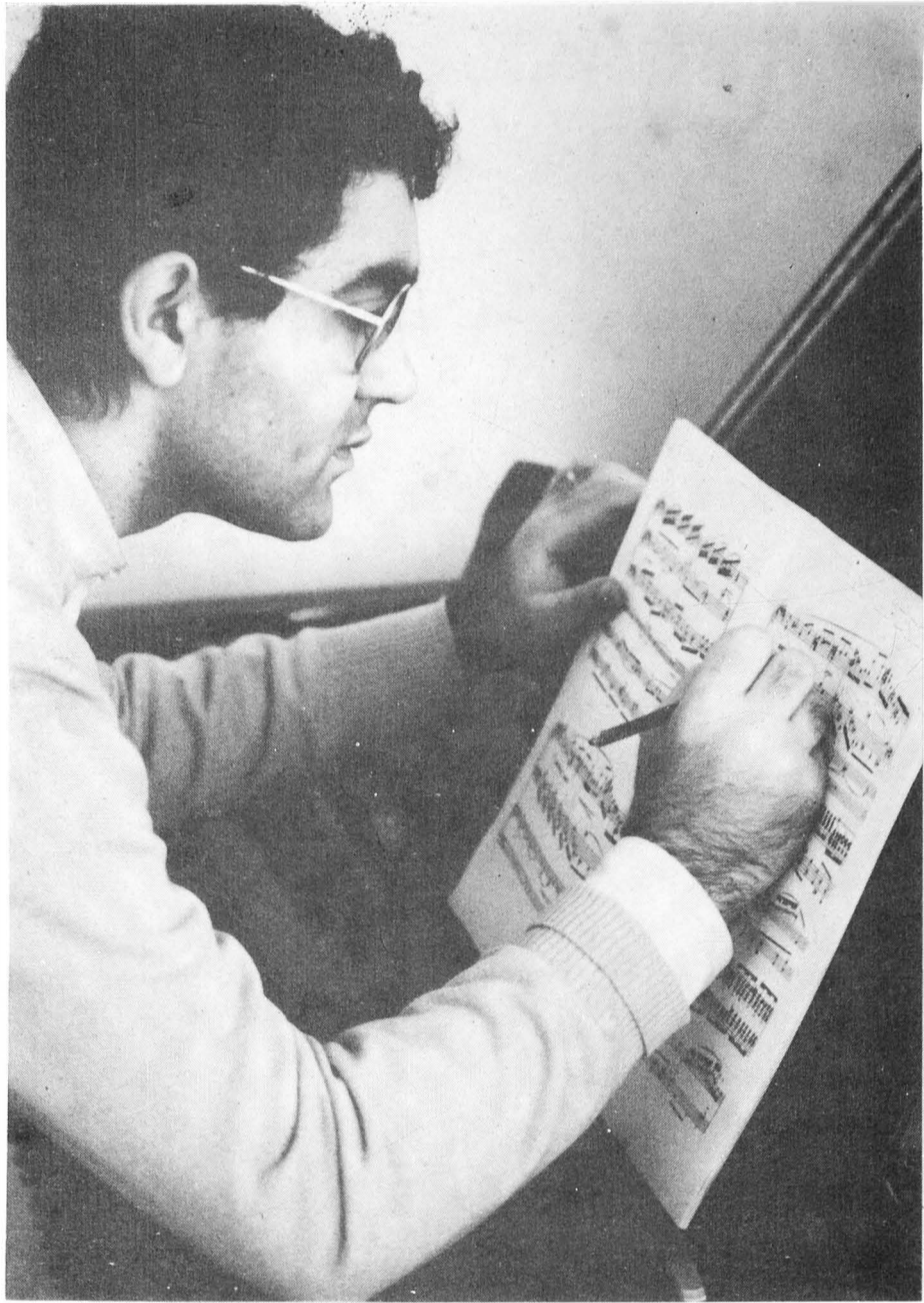
Symphonie pour cordes N° 10 en si bémol mineur

*Adagio*  
*Allegro*

BARTOK

Divertimento

*Allegro non troppo*  
*Molto adagio*  
*Allegro assai*



A. ElBacha

**ABDEL-RAHMAN EL-BACHA**



*Dimanche*  
8  
*Août*  
3<sup>e</sup> SOIRÉE

ORCHESTRE NATIONAL  
PROVENCE CANNES  
CÔTE D'AZUR

*DIRECTION:*

PHILIPPE BENDER

*SOLISTE:*

ABDEL-RAHMAN  
EL-BACHA

*PIANO*

L. V. BEETHOVEN

Ouverture "CORIOLAN"

Concerto pour piano N° 4 en sol majeur op. 56

*Allegro moderato*

*Andante con moto, attacca*

*Rondo vivace*

*entr'acte*

Symphonie n° 8 en fa majeur op. 93

*Allegro vivace con brio*

*Allegretto scherzando*

*Minuetto*

*Allegro vivace*



*ORCHESTRE DE CHAMBRE  
D'ISRAEL*

Mardi  
10  
Août  
4<sup>e</sup> SOIRÉE

# ORCHESTRE DE CHAMBRE D'ISRAEL

DIRECTION:  
URI SEGAL

HAYDN

Symphonie N<sup>o</sup>. 23 en sol mineur "La Poule"

*Allegro spiritoso*

*Andante*

*Menuetto*

*Finale : Vivace*

WOLF

Sérénade Italienne en sol majeur

*entr'acte*

MOZART

Sérénade en ré mineur K. 185

*Allegro assai*

*Andante*

*Allegro*

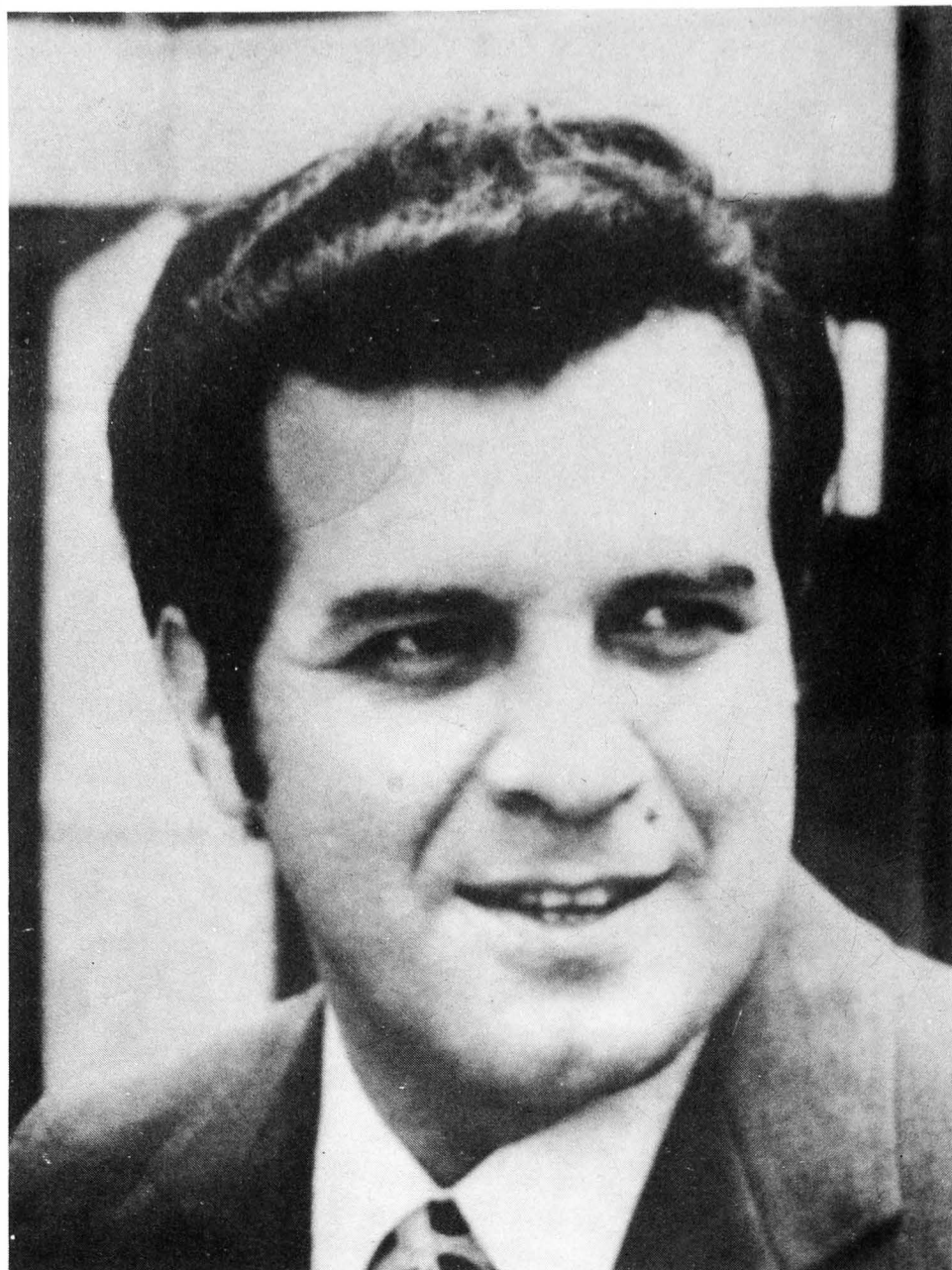
*Menuetto*

*Andante grazioso*

*Menuetto*

*Adagio*

*Allegro assai*



*LUIGI ALVA*



*Jeudi*  
12  
*Août*  
5<sup>e</sup> SOIRÉE

Récital de Chant  
**LUIGI ALVA**  
TENOR  
**JOSÉE FABRE**  
PIANO

**BEETHOVEN**

- *La Partenza*
- *T'intendo, si mio cor Op. 82 N2*
- *Dimmi ben mio che m'ami Op. 82 N1*

**SCHUBERT**

- *Non t'accostar all'urna*
- *Guarda che bianca luna*
- *Da quel sembiante appresi*
- *Mio beN, ricordati*

**MOZART**

- *Ridente la calma KV 152*
- *Misero, o sogno, o son desto ? KV 431*
- *Clarice, cara mia sposa KV 256*

*entr'acte*

Airs d'opera

**HAENDEL**

- *Semplicetto, a danna credi ?*  
(dall'Opera *ALCINA*)
- *Frondi tenere e belle*  
(Recitativo ed aria dall'opera *XERXES*)

**MOZART**

- *Un'aura amorosa*
- *Tradito, schernito*  
(dall'opera *COSI FAN TUTTE*)
- *Dies bildnis ist bezaubernd schön*  
(dall'opera *DIE ZAUBERFLÖTE*)

**VERDI**

- *De'miei bollenti spiriti*  
(dall'opera *LA TRAVIATA*)

**DONIZETTI**

- *Eccomi finalmente !*  
(dall'opera *LA FIGLIA DEL REGGIMENTO*)
- *Una furtiva lacrima*  
(dall'opera *L'ELISIR D'AMORE*)

**ROSSINI**

- *Intesi, ah, tutto intesi !*  
(Recitativo ed aria dall'opera *IL TURGO IN ITALIA*)



PHILIPS

Les Artistes Phonogram **AU FESTIVAL DE MENTON**

---

**LUIGI ALVA**

*HAYDN/“La Fedelta Premiata”*

*avec Ileana Cotrubas, Frederica Von Stade, Lucia Laventini, etc.  
Orchestre de Chambre de Lausanne, dir. Antal DORATI  
coffret 4 disques n° 6707 028 - 2 Grands Prix du Disque*

*HAYDN/“L’Isola disabitata”*

*avec Linda Zoghby, Norma Lerer, Renato Bruson  
Orchestre de Chambre de Lausanne, dir. Antal DORATI  
coffret 2 disques n° 6700 119*

*HAYDN/“Il Mondo della Luna”*

*avec Edith Mathis, Arleen Auger, Frederica Von Stade, Lucia  
Valentini-Terrani, Anthony Rolfe-Johnson, Domenico Trimarchi  
Orchestre de Chambre de Lausanne, dir. Antal DORATI  
coffret 4 disques n° 6769 003*

*Premiers enregistrements mondiaux*

**KATIA ET MARIELLE LABEQUE**

*BRAHMS/ 21 Danses Hongroises  
n° 6514 107 - MC n° 7337 107*

*GERSHWIN/Rhapsody in blue - Concerto en fa  
n° 9500 917 - MC n° 7300 917*

*GERSHWIN/Chansons (Blue Monday, Summertime, I got rhythm...)  
avec BARBARA HENDRICKS, soprano  
n° 9500 987 - MC n° 7300 987*

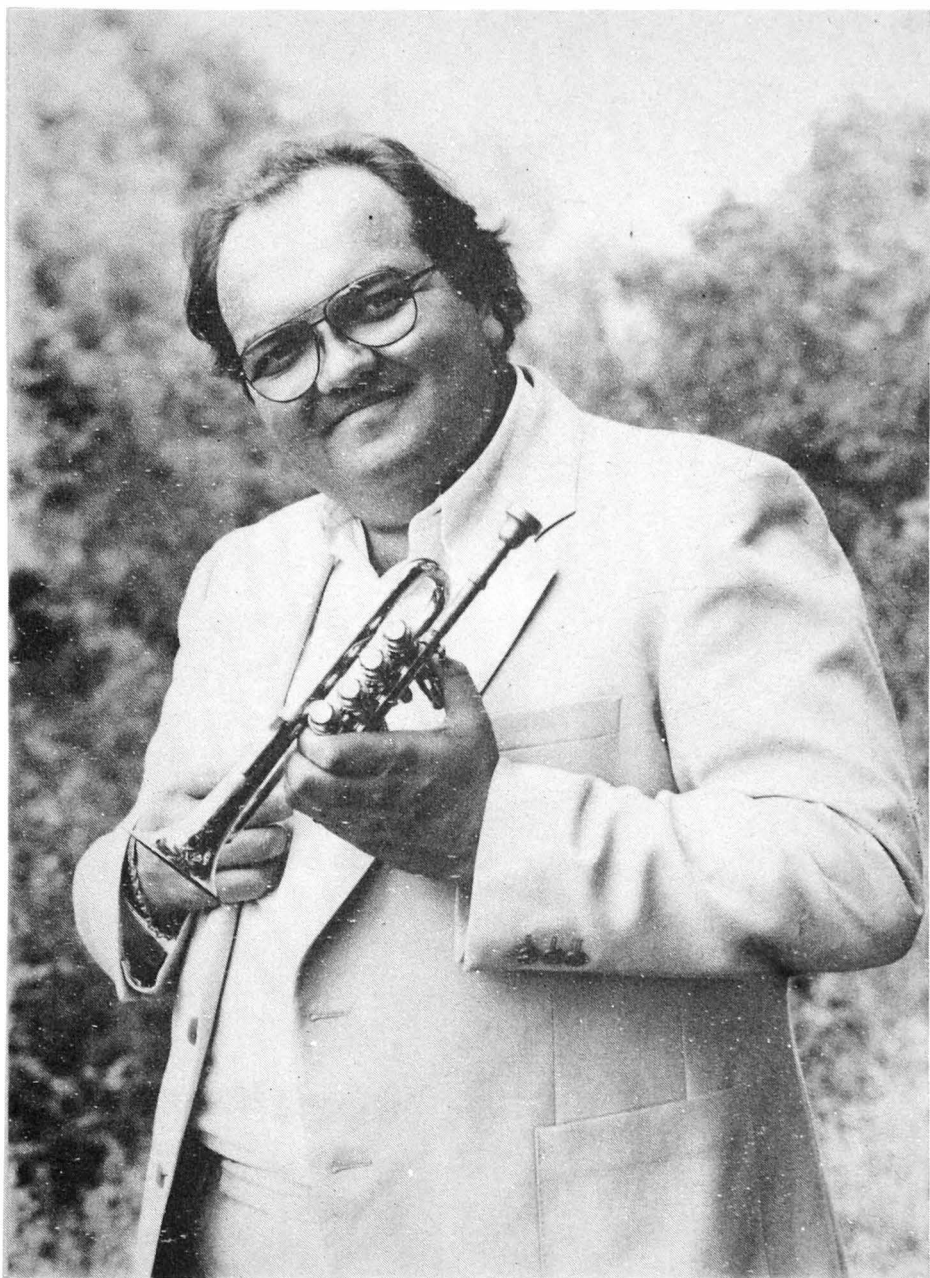
**BERNARD SOUSTROT**

*SCARLATTI/Douze Sinfonie pour trompette, flûte, hautbois et cordes  
I MUSICI - Avec l’Orchestre de Chambre PAUL KUENTZ, dir. Paul Kuentz  
coffret 2 disques n° 6769 066 - Enregistrement numérique*

*STÖLZEL/Quatre concertos et sonate pour trompette et cordes  
Avec l’Orchestre de Chambre PAUL KUENTZ, dir. Paul Kuentz  
n° 6504 148 - MC n° 7302 059*

*TELEMANN/Quatre concertos pour trompette et cordes  
n° 6504 154 - MC n° 7302 061*





*BERNARD SOUSTROT*



**Henri Selmer et Cie**

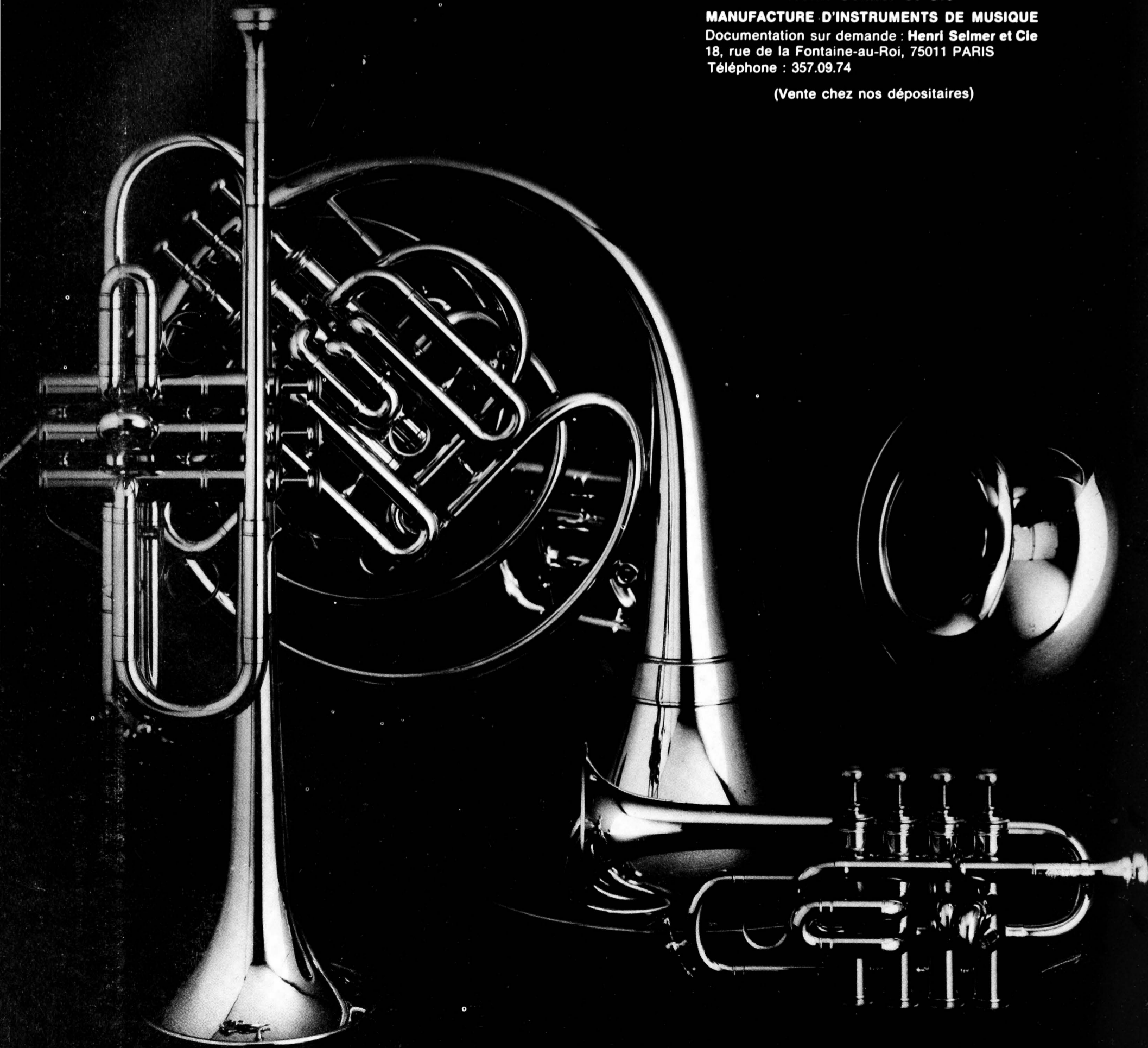
**MANUFACTURE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

Documentation sur demande : **Henri Selmer et Cie**

18, rue de la Fontaine-au-Roi, 75011 PARIS

Téléphone : 357.09.74

(Vente chez nos dépositaires)





*Samedi*  
14  
*Août*  
6<sup>e</sup> SOIRÉE

Récital de Trompette et Orgue  
BERNARD SOUSTROT  
FRANÇOIS-HENRY HOUBART

MOURET

1<sup>er</sup> Suite pour trompette et orgue  
"Les Soupers du Roi"

*Ouverture*  
*Gracieusement*  
*Bourée*  
*Guay*

MOZART

Fantaisie pour orgue en fa mineur K. 608

MARCELLO

Concerto pour trompette et orgue en do mineur

*Allegro*  
*Adagio*  
*Allegro*

*entr'acte*

BOELMANN

Suite gothique pour orgue

TELEMANN

Sonate pour trompette et orgue en ré majeur

*Allegro*  
*Adagio*  
*Allegro*



*JEAN-YVES THIBAUDET*

*Lundi*  
*16*  
*Août*  
7<sup>e</sup> SOIRÉE

Récital de Piano

# JEAN-YVES THIBAUDET

SCHUMANN

Scènes d'enfants op. 15

Etudes symphoniques op. 13

*entr'acte*

CHOPIN

Barcarole

LISZT

Deuxième Ballade

Paraphrase "Faust"

# FESTIVAL BERLIOZ

LYON, LA CÔTE-SAINT-ANDRÉ - 18 - 26 SEPTEMBRE 1982

## **OPERA**

Samedi 18, Jeudi 23, Samedi 25 Septembre - 20 h. 30  
Palais des Sports - Lyon

### **BENVENUTO CELLINI**

---

## **CONCERTS RECITALS**

### **OUVERTURE DU FESTIVAL**

Lyon - Samedi 18 Septembre à 16 h. - Place Ch. de Gaulle  
La Côte-Saint-André - Dimanche 19 Septembre à 20 h. 30 - Les Halles

### **CONCERT BERLIOZ**

---

Samedi 18 Septembre à 17 h. 30 - Auditorium M.-Ravel Lyon

### **ORCHESTRE FRANCAIS DES JEUNES**

---

Lundi 20 Septembre à 20 h. 30 - Opéra de Lyon

### **TERESA BERGANZA**

---

Dimanche 19, Vendredi 24 Septembre à 20 h. 30  
La Côte-Saint-André

### **HAROLD EN ITALIE**

---

Dimanche 26 Septembre à 16 h. 30  
Château - La Côte-Saint-André

### **BERLIOZ ET SES CONTEMPORAINS**

---

## **MUSIQUE SACREE**

Dimanche 19, Mercredi 22 Septembre à 20 h. 30 - Auditorium M.-Ravel- Lyon  
Lundi 20 Septembre à 20 h. 30 - Les Halles - La Côte-Saint-André

### **TE DEUM**

---

Mardi 21, Vendredi 24 Septembre à 20 h. 30 - Auditorium M.-Ravel - Lyon  
Dimanche 26 Septembre à 20 h. 30 - Les Halles - La Côte-Saint-André

### **L'ENFANCE DU CHRIST**



*ORCHESTRE DE CHAMBRE  
DE POLOGNE*



*YUUKO SHIOKAWA*

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE POLOGNE  
et

# JERZY MAKSYMIAK

enregistrent en exclusivité pour La Voix de son Maître

## HAYDN

Symphonies 44 et 45

C 069-03765 • CADRE ROUGE

Symphonies 46 et 47

C 069-03438 • CADRE ROUGE

Symphonies 48 et 49

C 069-03436 • CADRE ROUGE

## VIVALDI

Les Quatre Saisons

C 059-03707 • CADRE NOIR et Musicassette

**CADRE NOIR :**  
une collection de disques  
- présentés en album -  
et de musicassettes à prix moyen.



La Voix de son Maître

# LUIGI ALVA

enregistre pour La Voix de son Maître

## MOZART : Don Giovanni

JOAN SUTHERLAND, ELISABETH SCHWARZKOPF, GRAZIELLA SCIUTTI, EBERHARD WACHTER,  
GIUSEPPE TADDEI, GOTTLÖB FRICK, PIERO CAPPUCCILI

Philharmonia Orchestra and Chorus, Direction : CARLO-MARIA GIULINI

C 165-00504/7 • C 295-00504/7 • Coffret de 4 musicassettes

## ROSSINI : Le Barbier de Séville

MARIA CALLAS, TITO GOBBI, NICOLA ZACCARIA, FRITZ OLLENDORF

Philharmonia Orchestra et Chœurs, Direction : ALCEO GALLIERA

C 167-00467/9 • Extraits en CADRE ROUGE

## VERDI : Falstaff

TITO GOBBI, ROLANDO PANERAI, NICOLA ZACCARIA, ELISABETH SCHWARZKOPF,  
ANNA MOFFO, NAN MERRIMAN, FEDORA BARBIERI

Philharmonia Orchestra and Chorus, Direction : HERBERT VON KARAJAN

C 167-03951/2



*Dimanche*  
22  
*Août*  
8<sup>e</sup> SOIRÉE

ORCHESTRE DE CHAMBRE  
DE POLOGNE

*DIRECTION:*

JERZY MAKSIMIUK

*SOLISTE:*

YUUKO SHIOKAWA

*VIOLON:*

BACEWICZ

Divertimento

BACH

Concerto pour violon N° 2 en mi majeur

*Allegro*

*Adagio e sempre piano*

*Allegro assai*

*entr'acte*

BACH

Concerto pour violon N° 1 en la mineur

*Allegro*

*Andante*

*Allegro assai*

DVORAK

Sérénade en mi majeur, op. 22

*Moderato*

*Tempo di valse*

*Vivace*

*Larghetto*

*Allegro vivace*

*SHLOMO MINTZ*



*PAUL OSTROVSKY*

Mardi  
24  
Août  
9<sup>e</sup> SOIRÉE

SHLOMO MINTZ  
VIOLON  
PAUL OSTROVSKY  
PIANO

SCHUBERT

Sonatine en sol mineur op. 137 N° 3, D. 408

*Allegro giusto*  
*Andante*  
*Menuetto*  
*Allegro moderato*

BEETHOVEN

Sonate N° 6 en la majeur, op. 30 N° 1

*Allegro*  
*Adagio*  
*Allegro con variazioni*

*entr'acte*

BRAHMS

Sonate N° 3 en ré mineur op. 108

*Allegro*  
*Adagio*  
*Un poco presto e con sentimento*  
*Presto agitato*



# QUATUOR MELOS

**LUIGI BOCCHERINI**

**Quintettes pour guitare et quatuor**

Narciso Yepes, guitare  
2530 069 "Prestige"

**CLAUDE DEBUSSY : Quatuor à cordes en sol mineur**

**MAURICE RAVEL : Quatuor à cordes en fa majeur**

2531 203 "Prestige" - 3301 203 (musicassette)

**WOLFGANG A. MOZART**

**Les Quatuors dédiés à Haydn :**

**K. 387, 421, 428, 458, 464, 465**

2740 249 (coffret de 3 disques)

**Quatuors à cordes :**

**en mi bémol majeur, K. 428**

**en si bémol majeur, K. 458 "La Chasse"**

2530 800 - 3300 800 (musicassette)

**Quatuors dédiés au Roi de Prusse :**

**en fa majeur, K. 590**

**en si bémol majeur, K. 589**

2531 320

**Quatuors à cordes :**

**en la majeur, K. 464**

**en ut majeur, K. 465 "Dissonances"**

2530 981

**FRANZ SCHUBERT**

**Les Quatuors à cordes (intégrale)**

**Grand Prix du Disque Français 1976**

2740 123 (coffret de 7 disques)

*Séparément :*

**Quatuor "La Jeune Fille et la Mort"**

**Mouvement de Quatuor en ut mineur**

2530 533 "Prestige" - 3300 815 (musicassette)

**Quintette à cordes en ut majeur, D. 956**

Mstislav Rostropovitch, violoncelle

2530 980 "Prestige" - 3300 980 (musicassette)

*En préparation :*

**FELIX MENDELSSOHN**

**Les Quatuors à cordes**

2740 267 (coffret de 4 disques)

# SHLOMO MINTZ

**FRITZ KREISLER**

**Œuvres et Transcriptions : Polichinelle - Sérénade**

- La Gitana - Rondino sur un thème de Beethoven -

Caprice Viennois - Caprice tzigane - Liebesleid - Tam-

bourin chinois - Récitatif et Scherzo-caprice - La Pré-

cieuse - Syncopation - Liebesfreud - Tango (Albéniz) -

Larghetto (Weber) - Caprice (Wieniawski) - Danse

slave n° 2 (Dvorak) - Sérénade espagnole (Glazou-

nov) - Danse espagnole (Granados)

Clifford Benson, piano

2531 305

**FELIX MENDELSSOHN**

**Concerto pour violon et orchestre**

**en mi mineur**

**MAX BRUCH**

**Concerto pour violon en sol mineur**

Claudio Abbado - Orchestre Symphonique de Chicago

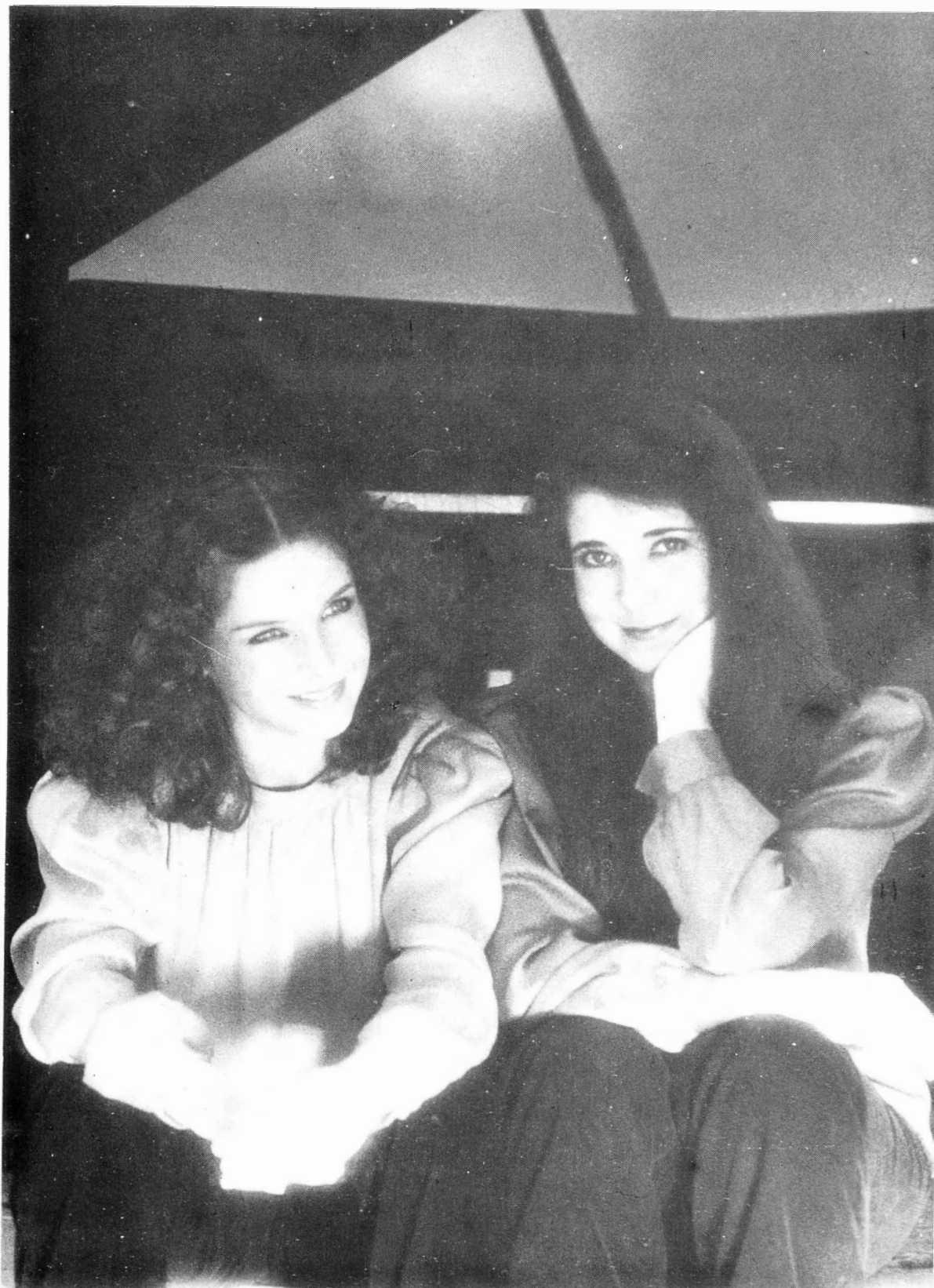
*Diapason d'Or*

*Grand Prix de l'Académie du Disque Français 1981*

2531 304 "Prestige" - 3301 304 (musicassette)

*En préparation :*

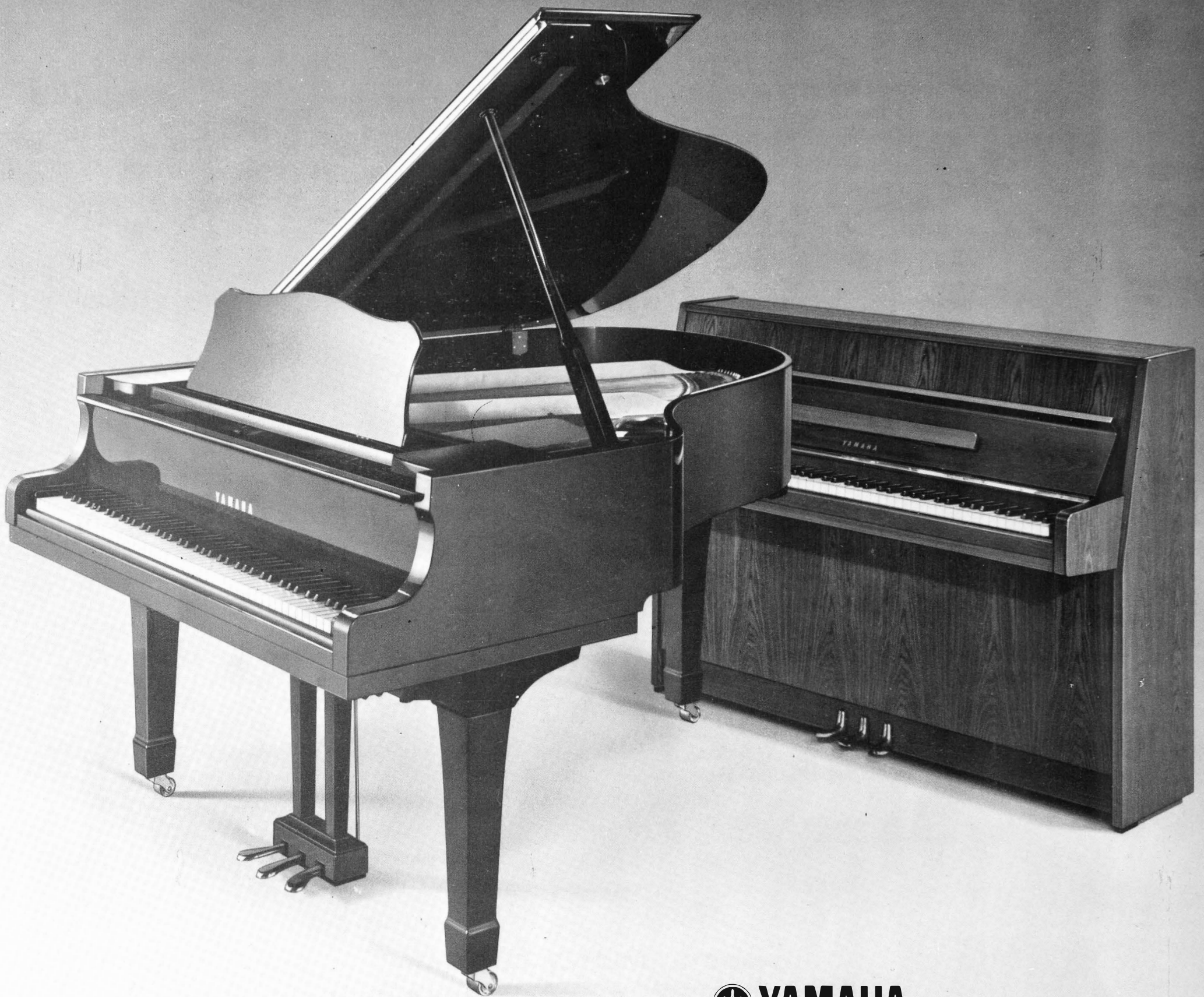
**NICOLO PAGANINI : 24 Etudes**



*KATIA et MARIELLE LABEQUE*



THE YAMAHA GRAND AND UPRIGHT PIANOS:  
A COMPLIMENT  
OF TONAL QUALITY  
AND PLAYABILITY.



**YAMAHA**

a good sound around the world

YAMAHA Europa GmbH · 22-34 Siemensstr. · D-2084 Rellingen



*Jeudi*  
26  
*Août*  
10<sup>e</sup> SOIRÉE

Récital de Piano  
**KATIA et MARIELLE**  
**LABEQUE**

RAVEL

Ma mère l'oye

*Pavane de la Belle au Bois Dormant*  
(lent)

*Petit poucet*  
(très modéré)

*Aideronnette, impératrice des pagodes*  
(mouvement de marche)

*Les entretiens de la Belle et la Bête*  
(mouvement de valse très modéré)

*Le jardin féerique*  
(lent et grave)

STRAVINSKY

Petruschka

*entr'acte*

GERSHWIN

Concerto en fa majeur



*QUATUOR MELOS DE STUTTGART*

*Vendredi*  
27  
*Août*  
11<sup>e</sup> SOIRÉE

# QUATUOR MELOS DE STUTTGART

*Wilhelm MELCHER, violon*  
*Gerhard VOSS, violon*  
*Hermann VOSS, alto*  
*Peter BUCK, violoncelle*

BEETHOVEN

Quatuor en fa majeur, op. 18 N° 1

*Allegro con brio*  
*Adagio affectuoso et appassionato*  
*Scherzo. Allegro molto*  
*Allegro*

BRAHMS

Quatuor en do mineur, op. 51 N° 1

*Allegro*  
*Romance. Poco Adagio*  
*Allegro molto moderato e comodo*  
*un poco più animato*  
*Allegro*

*entr'acte*

SCHUBERT

Quatuor en ré mineur N° 14 op. posth D. 810  
La jeune fille et la mort

*Allegro*  
*Andante con moto*  
*Scherzo. Allegro molto*  
*Presto*



*ANDRAS SCHIFF*

*Dimanche*  
29  
*Août*  
12<sup>e</sup> SOIRÉE

Récital de Piano

# ANDRAS SCHIFF

HAYDN

Sonate N° 62 en mi bémol majeur

*Allegro*  
*Menuet et Trio*  
*Finale Presto*

SCHUMANN

Papillons op. 2

*entr'acte*

SCHUBERT

Quatre Impromptus op. 142 D. 899

*I Allegro moderato en fa mineur*  
*II Allegro en la bémol majeur*  
*III Thema. Andante en si bémol majeur*  
*IV Allegretto scherzando en fa mineur*

---

BUREAU DU FESTIVAL :

PARIS : Th. ERDOS, 45, Rue La Boétie (8<sup>e</sup>) - Tél. 563.25.87 - 563.33.41 - 561.05.60

M E N T O N - Palais de l'Europe - Tél. 35.82.22

Dir. : André BOROCZ

assisté par Beatrice HÖTNAGEL

Réservation : Monica NOHREN

---

---

PHOTOGRAPHIES

S. KNECHT  
P. PETITJEAN  
P. SCHAAF  
C.HAMPTON

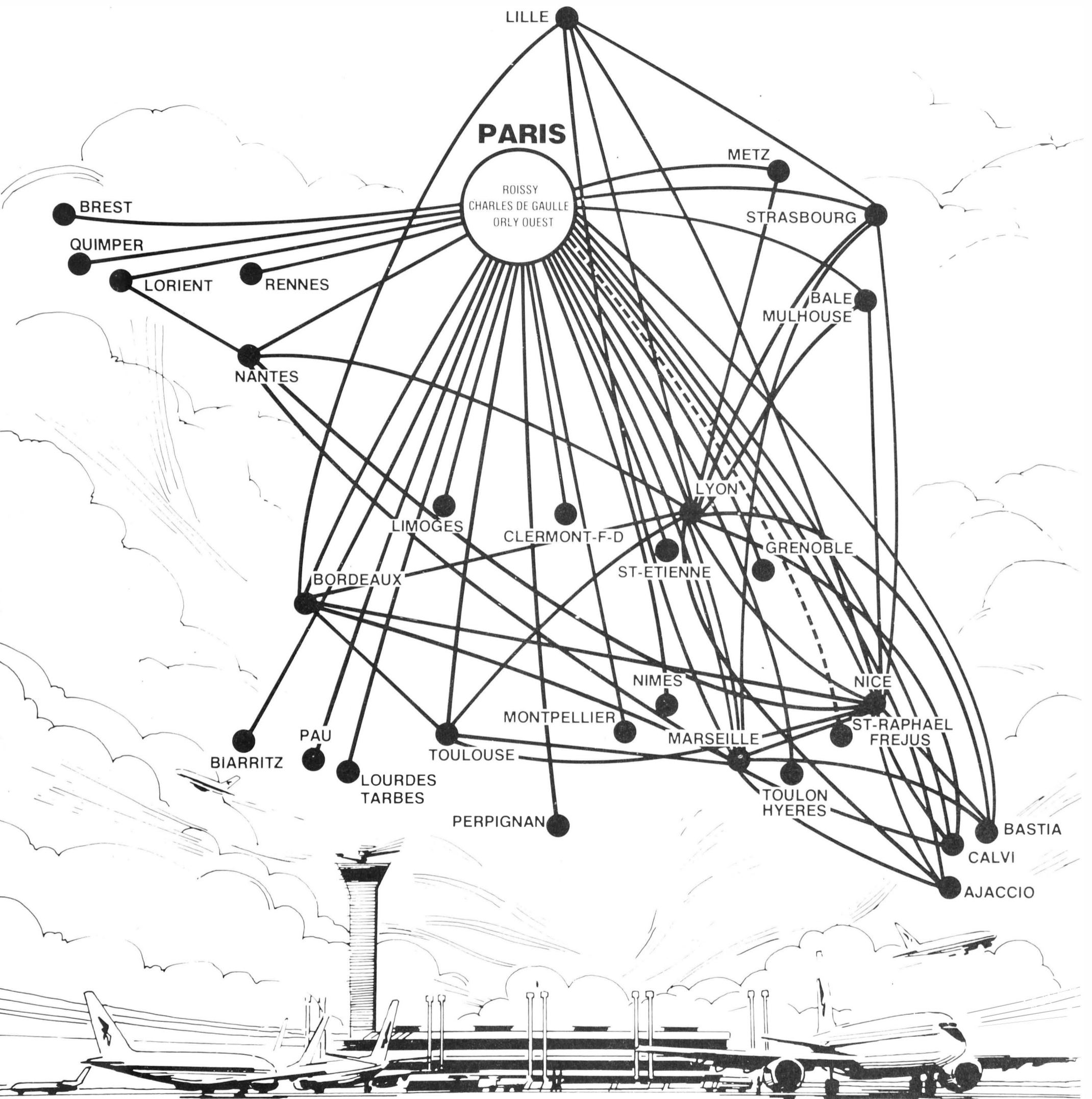
Couverture :

R. DUFY : "Orchestre" (1936)  
Détail

---



# AIR INTER: 30 ESCALES EN FRANCE, UNE HEURE DE VOL EN MOYENNE, UN DECOLLAGES TOUTES LES QUATRE MINUTES



RENSEIGNEMENTS, RESERVATION : AGENCES AIR INTER EN VILLE OU A L'AEROPORT ET TOUTES AGENCES DE VOYAGES

OTTAVIANI

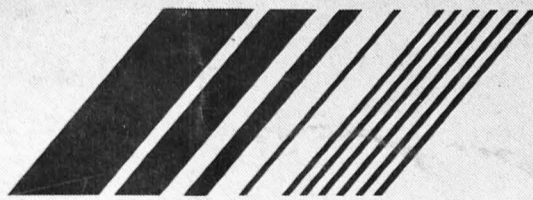
## AIR INTER

L'AVION MOINS CHER



# **L'EUROPE EN VOLS DIRECTS au départ de Nice**

**VIENNE • AMSTERDAM • ATHENES • BRUXELLES •  
COPENHAGUE • FRANCFORT • GENEVE •  
LONDRES • MADRID • MANCHESTER • ROME •  
STOCKHOLM • ZURICH**



**AIR FRANCE**